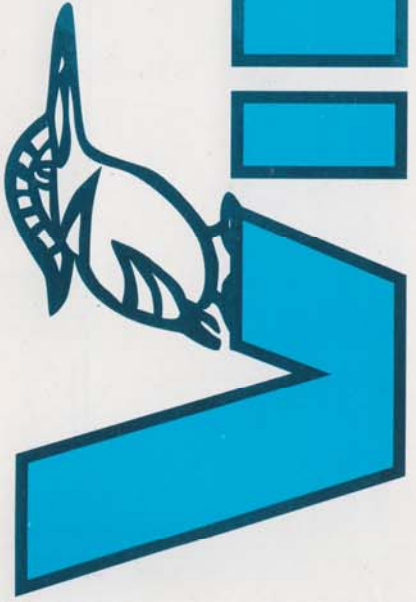




VINTSY

TRIMESTRIEL MALGACHE D'ORIENTATION ECOLOGIQUE



300 FMG

Cinquième année **N° 15 / 95**



PROJET WORLD WIDE FUND FOR NATURE / COOPERATION SUISSE



Comme avant !

Q uand un paysan pauvre, sans revenu et sans terre, persiste à saccager les ressources naturelles sans discernement, on tente d'expliquer et de comprendre son comportement.
Mais sans l'excuser ni l'absoudre pour autant.



Photo : W.W.F./Rarojo

Lorsque des citoyens avisés, employés et cadres de tous bords de l'administration, publique et privée, s'acharnent à faire autant, et impunément de surcroît, on s'indigne et s'offusque. À juste titre.

De compassion bien chrétienne et somme toute humaine, en permissivité coupable, parce que complice, le laisser-aller s'installe, vouant notre patrimoine naturel à l'anéantissement inéluctable, corollaire de l'insatiabilité des hommes.

Si pour la plupart, les adultes qui s'adonnent à ce genre d'exercice s'ingénient à contourner toutes les entraves mises sur leur route, pour mener à terme leur oeuvre de destruction, il n'y a plus que la jeunesse pour rallumer l'espoir de voir un jour cette spirale infernale s'atténuer, à défaut de stopper.

C'est dans cette perspective que s'inscrivent tous les clans d'oeil adressés à la jeunesse réunie dans des associations, O.N.G. ou autres Clubs ... etc. Et c'est dans cette optique également que doit être placée la campagne "*Gasikara Maitso Volo*", mariant Culture, Développement et Environnement, afin d'impliquer, au mieux, les cibles et de maximiser les résultats.

Jeunesse, n'est-il pas temps que tu te réveilles une fois encore ? Souviens-toi de tes prouesses d'antan (72, 91) : rien ni personne n'a pu te barrer la route. Voici un autre combat qui requiert ta détermination et ton courage . Comme avant !

Jean Anicet RANDRIANTSALAMA

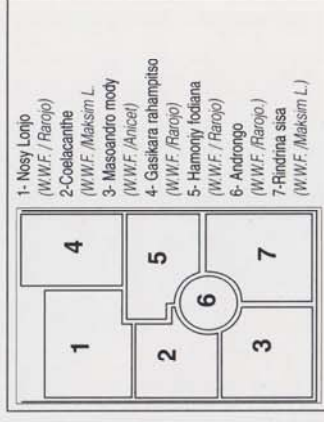
SOMMAIRE

- Andapa : un paradis à préserver
- Ny olona fa tsy ny gidro
- L'autre solution
- Un repère de brigands
- Le monde secret de l'Ankarana
- Lova Soa
- Dendemy - Coelacanth
- Gasikara maitso volo
- La clinique du bout du monde
- Hetsik'latatsara



Le regard attentif de Son Altesse...
(Dominique Halleux)

PHOTOS DE LA PAGE 28



- 1- Nosy Lonjo (W.W.F./Rarojo)
- 2-Coelacanth (W.W.F./Maksim L.)
- 3-Massandro mody (W.W.F./Anicet)
- 4-Gasikara rahampiso (W.W.F./Rarojo)
- 5-Hamony Iodiana (W.W.F./Rarojo)
- 6-Andronga (W.W.F./Rarojo.)
- 7-Rindrina sisa (W.W.F./Maksim L.)

...et votre B.D.(16-17) à Marotrandrano

Un paradis à préserver

Entourée de montagnes aux sommets constamment caressés par les nuages, la ville d'Andapa ressemble à toutes les villes de son genre. Paisible le jour, animée le soir.

La télé publique, les séances de vidéo et les discos sont autant de distractions pour des jeunes en manque de loisirs...

Défiant la cherté de la vie et les tracés des habitants, les rizières s'étendent à perte de vue. Les épis dorés ondulent sous le vent en cette fin de mois d'avril.

UNE SITUATION COMPLEXE

C'est dans ce décor de rêve que le PCDI (Projet de Conservation et de Développement Intégrés) de Marojejy est établi. Une situation paradoxale à première vue. Le WWF étant connu pour ses actions de conservation, la question pourrait se poser de savoir ce qu'un tel organisme fait dans un endroit où la Nature est encore presque intacte.

Mais la réalité est toute autre. Cette

Devant une telle situation, il a fallu tout d'abord mettre en évidence les limites des deux Aires Protégées (Marojejy et Anjanaharibe-Sud). Si Marojejy avait déjà les siennes, celles d'Anjanaharibe-Sud n'étaient pas encore bien définies et le peu qui existait, n'était pas conforme à la loi. Il a donc fallu avoir recours à la... mémoire d'un vieillard qui se rappelle encore les limites établies en... 1958.

Un constat amer du Directeur National M. Julien Befououack souligne qu'il faut changer la loi qui régit les Eaux et Forêts. Il a ainsi évoqué les assises de Mahajanga, en novembre 1994, sur la pénétration humaine dans les Réserves "Préconiser la gestion commune pour que tout un chacun se sente responsable".

Photo : W.W.F./Harolo



forêt luxuriante cache en fait un réel danger. Les actions de l'homme ici, ont déjà dépassé les limites du tolérable.

De Masiaposa, situé sur la route reliant Andapa à Sambava, d'où partent tous les bois destinés à l'énergie domestique de la ville, jusque dans la RNI (Réserve Naturelle Intégrée) de Marojejy et la RS (Réserve Spéciale) d'Anjanaharibe-Sud, les dégâts sont considérables.

Et devant les actions entreprises par le PCDI, la population avait perçu le projet comme un "empêchement de défricher en rond", selon les dires de M. Dominique Halleux, Conseiller Technique Principal. En effet, durant les 5 dernières années, aucun contrôle, aucune repression n'ont été faits. Résultat : 5.000 ha de forêt ont été brûlés et défrichés dans la RNI de Marojejy.

LA ROUTE MAUDITE

Le PCDI de Marojejy est aussi confronté à un autre problème. On a tant parlé de cette route qui relie Andapa à Bealanana, et qui traverse la Réserve Spéciale d'Anjanaharibe-Sud.

Le Service des Eaux et Forêts a été impuissant devant l'attitude des Travaux Publics. D'ailleurs, le Ministère des Eaux et Forêts n'aurait pas été informé du tracé de cette route.

A son arrivée à Andapa en novembre

1993, le WWF a convoqué une réunion avec le Ministère des Travaux Publics. Dans le but d'avoir, sinon des explications, du moins des informations sur les raisons qui auraient dicté cette option. Réponse : "c'est quelque chose qui est déjà décidé, le budget est déjà engagé et on ne peut plus faire marche arrière".

Sur place, nous avons constaté les dégâts causés par cette route. Les remblais sont déversés inconsidérément sur les talus en contre-bas. Avec ce que cela comporte de dégâts...

Il n'existe aucun caniveau pour l'évacuation des eaux de ruissellement. La route étant taillée à flanc de montagne, la friabilité du terrain entraîne des éboulements. Lors de notre passage à Anjanaharibe-Sud, nous avons fait le constat suivant : de Befingotra à Marolakana (environ 20 km) nous avons dénombré pas moins de 12 éboulements le long de la route. A certains endroits, c'est la route elle-même qui est emportée.

Il est vrai que le but de cette route a été le désenclavement de la région ainsi que l'évacuation des produits. Route d'intérêt économique dites-vous ? Ni sa conception, ni son état actuel et encore moins son devenir immédiat ne permettent de l'affirmer. Aucun camion, pas même une camionnette bâchée n'oserait s'y hasarder.

suite au verso



Des crevasses qui parlent d'elles-mêmes

Un paradis à préserver

Suite de la page 3

La prochaine saison de pluies nous donnera sûrement raison.

Côté conservation, trois villages-champignons établis le long de la route ont été évacués. Les habitants ont été compris dans la plupart des cas.

Mihetsika Andapa

A retin-dratsy mamorika ny tanan-dehibe eto Madagasikara ny loto. Ny tsy fahampian'ny fitaovana no lazaina matetika fa tsy mahatanteraka ny fanadiavana ny tanàna. Tsy afa-miala amin'izany anefa ny tompon'andraikitra satria tsorina fa ny fitantanana ihany koa no tena lesoka.

Efa dinihina amin'izao fotoana izao ny hanomezana ny fitantanana ny tanan-dehibe ho eo am-pelatanan'ny fikambanan'olon-tsotra. Izay ve no vaha-olana ? Sao dia mba fialana andraikitra fotsiny ihany !



Photo : W.W.F. / Rarojo

Ao Andapa dia nanomboka tamin'ny voalohan'ny volana aprily no nihetsika ny tompon'andraikitra. Miaran'ny misalahy ny Fivondronana, ny Firaaisana ary ny Polisy.

Tao aorian'ny fivoriana ireo prezidanta ny Firaaisana no nivoaka ny sori-tr'asa hoentina hampandrosoana ny faritr'Andapa.

Nandritra ny iray volana ary dia nitety ny tanàna ny tompon'andraikitra. Voasafo daholo, eny fa na dia ny elake

Aujourd'hui, il ne reste plus que les vestiges de ces villages-fantômes, notamment à Marolakana...

Quelle leçon tirer de cela ? Nous empruntons ici les impressions de M. Dominique Halleux, Conseiller Technique Principal du PCDI de Marojejy : "Il faut

UN AVENIR ÉCONOMIQUE

La cuvette d'Andapa semble vouée à un avenir économique prometteur. Pas moins de 10.000 ha de terrain peuvent être aménagés en rizière. Et avec la vulgarisation du SRI (Système de Riziculture Intensive) par les éducateurs du Projet WWF, on est en droit de se nourrir d'espoir.

Mais cet avenir est fragilisé. La menace vient de l'intensité des défrichements. Un danger qui, s'il n'est pas arrêté à temps, entraînerait la diminution des débits des eaux qui arrosent la cuvette. Des eaux issues de Marojejy et d'Anjanaharibe-Sud, les deux endroits les plus touchés par le défrichement.

L'aspect géographique de la région n'arrange pas non plus les choses. Les bassins versants, très abrupts, ne résistent pas longtemps aux cultures. D'autre part, expliquer les méfaits de la déforestation à une population qui vit au milieu d'un paradis verdoyant n'est pas chose facile.

Et c'est là que les volets Education et Développement entrent en scène. Apprendre à la population à ne plus négliger la Nature. Lui donner ce dont elle a besoin pour qu'elle n'aille plus le chercher dans la Réserve (lire par ailleurs les articles en malgache).

En effet, il serait dommage que la région d'Andapa devienne un jour désertique. N'oublions pas que sur les 78 sources que comptait la Montagne d'Ambre, il n'en reste plus aujourd'hui que 16 (voir Vinty N°3, p. 4).

Dieu fasse que nous ne perdions pas le nord.

Jeanot Rorojo
avec la collaboration de

Mlle Rabenasolo O. Fanomezana Etudiante en Histoire-Géographie de l'E.N.S.

Ny olona fa tsy ny gidro



Photo : W.W.F. / Rarojo

Tsy ny biby sy ny zava-maniry ihany akory no antsoina hoe Tontolo Iainana. Ny olombelona indrindra no ivotoeran'ity Tontolo Iainana voaresaka foana ity. Noho izany, raha tsy ny olona no arovana voalohany dia tsy ho tanteraka ny fiarovana ny tontolo manodidina azy. Nefa koa, raha potika ny voahary, afaka haina ao anatina tany efitra ve isika ?

Ny PCDI (Projet de Conservation et de Développement Intégrés) ao Andapa izay sampan'ny WWF ihany dia miara-miasa akaiky amin'ny hopitaly avantistata ao an-toerana amin'ny fampivelarana ny fiainan'ny mponina.

Ao anatin'izany fiaraha-miasa izany ny fandrindram-piterahana sy ny fitsaboana amin'ny ankapobeny.

Ity fandrindram-piterahana ity dia tafiditra ao amin'ilay soritr'asa antsoina hoe "Santé et Tempérance". Soritr'asa mifantoka amina rantsana maro iandraiketany ny Fiangonana Advantista eto Madagasikara.

Tamin'ny taona 1991 no niantombohan'ny fandrindram-piterahana tao amin'ny hopitaly avantista ao Andapa. Olona 2.020 no voasoratra anarana ao hatramin'izao (april 1995).

Ny taona 1994 kosa no nanomboka ny fiaraha-miasa amin'ny WWF. Ity farany no miantoka ny fiarakodia entina manao fanentanana any ambanivohitra any sy ny sarakana an-tsaha (indemnités) omena ireo mpampivelona roa vavy mpanentana. Maro ny toerana efa notsidihina. Isan'izany Ambohimitsinjo, Ambodiangezoka, Ambalamanady, Maroambihy, Ambodiampana ary Befingotra.

Amin'ity taona ity koa no hotafatsan-

gana ny toeram-pitsaboana roa (Centre de Planning Familial) ao Ambohimarina sy Andrahanjo. Ireo dia iandraiketany ny PCDI Marojejy, ny hopitaly avantista ary ny mponina ao an-toerana (Ambohimarinana sy Andrahanjo).

Ny WWF no hiandraikitra ny fanamboarana ny trano. Ny hopitaly avantista no tompo-marika amin'ny mari-trano (plan). Ny trano kosa dia hatolotra tantarakana ny fokonolona. Mitentina 75.000.000 iraimbilanja no vola hoentimanana ireo trano roa ireo.

Ny fokonolona kosa dia manolotra ny tany izay tsy tokony ho lavitra ny tanàna ; miantoka ny fasika, ny vato ary ny hazo ; manaiky fa hikojojoja ny zari-daina sy ny tokontanin'ny toeram-pitsaboana isan-kerinandro ; ary indrindra indrindra, hiambina ny ala fady (Réserve) manamorona ny Firaiana misy azy avy.

Ary farany, ny hopitaly avantista no

miantoka ny fampianarana izay olona hiasa ao sy hiantoka ny karamany ; izy ihany koa no tompo-andraikitra amin'ny fampandehana ny toeram-pitsaboana sy ny fanafarana ny fanafody. Mandritra ny enim-bolana voalohany dia ny WWF no hiantoka ny karaman'ny olona hiasa ao sy ny ampahany voalohany amin'ny fanafody.

Fa ny tena zava-dehibe dia nomena andraikitra ny mpitantana ny hopitaly avantista hampahafantatra an'ireo izay tonga mitsabo tena ao Andrahanjo sy Ambohimarinana fa ny antony nanangana ireo toeram-pitsaboana ireo dia noho ny fisian'ny ala fady (Réserve Naturelle Intégrale N° 8) manamorona ny toeram-ponenan-dry zareo, dia i Marojejy izany.

Raha ny marina dia tafaray ny tia sy ny manina. Ny mponina hahazo toeram-pitsaboana sahaza azy. Ny tambiny angatahina aminy dia ny fiambenana ny ala fady (tsy hidiran'ny biby fiompy, tsy hanao tavy ao anatin'ny ala fady ary tsy hanao tevy ala).

Ny hopitaly avantista afaka hanatanteraka bebe kokoa ny soritr'asa "Santé et Tempérance" izay tsy inona (raha ny fandrindram-piterahana no asian-teny) fa ny mba hahafahan'ny olona mivelatra kokoa ka haina am-pilaminana sy amin'ny saina tony. Ary amin'izay dia afaka hirona bebe kokoa amin'ny asa famokarana izy ; afaka hikarakara vatana. Raha voarindra mantsy ny fiterahana, tsy ho very fotoana amin'ny fitaizana misesy ny vehivavy. Fa afaka hikarakara tokantrano sy ankohonany misimisy kokoa.

Ho an'ny WWF koa moa, mazava ho azy, dia ho tanteraka ny tarigetany : fiarovana ny Tontolo Iainana. Eny fa na dia vola be aza no lany amin'izany. Tsy very maina akory ireny vola ireny satria tsy ny hazo na ny gidro fa ny olombelona no arovana voalohany.

Jeannot Rarojo
Andapa-Aprily 1995



Photo : W.W.F. / Rarojo

AMBATONDRAZAKA

Professionnalisation contre dégradation : l'autre solution

Dans la région de l'Alaoatra (Ambatondrazaka), la surexploitation effrénée de la couverture végétale pour satisfaire les besoins en bois de chauffage, charbon et même en bois d'œuvre a fini par dénuder monts, collines et plateaux dans une proportion alarmante. Entraînant les conséquences qu'on sait en pareil cas : érosion, ensablement des cours d'eau et des rizières, échauffement du climat, diminution de la production, appauvrissement de la population... etc

Des mesures ont été prises : la plantation de vétiver initiée par l'O.N.E. ou l'octroi des titres domaniaux sur les bassins versants en vue de responsabiliser les titulaires de ces titres. Mais rien n'y faisait. Les cultures pluviales ne cessaient d'augmenter sans le moindre respect des normes techniques les plus élémentaires (courbe de niveau). L'exploitation à-tout-va du bois n'avait pas de recul. Les infrastructures de base (barrages, canaux, drains) se détérioraient sous l'usure du temps et par manque d'entretien. Les feux de



P. O. N. E. / Anceel

brousse et de pâturage s'amplifiaient d'année en année. Le changement de climat perturbait le système d'exploitation rizicole, si bien que d'une année à l'autre la plupart des riziculteurs étaient

adéquat des rizières, il faut multiplier ces chiffres par 10. Ce qui est tout à fait hors de la capacité des réserves disponibles.

Solutions ? Changement de comportement environnemental, mais comment se défaire du cycle appauvrissement de la population → dégradation de l'environnement → encore plus de pauvreté ... ? Ou encore, réhabilitation des infrastructures de base (canaux, drains, barrages, ...) mais où trouver les milliards nécessaires pour ce faire ?

contraints de reviser leur production à la baisse. Et les plus exposés étaient les petits agriculteurs, les moins armés techniquement.

Jugez-en vous-mêmes : si théoriquement il faut 1,5 litre/seconde/hectare pour assurer une bonne campagne rizicole, aujourd'hui, compte tenu de tous les aléas précités et faute de nivellement

Selon le Directeur du Centre d'Anosiboribory, "ces chiffres illustrent bien les possibilités du professionnalisme en agriculture. Sans les problèmes évoqués, nous aurions pu faire bien mieux. Puretés résultats sont difficilement prévisibles chez des paysans exploitant des petites parcelles, plutôt soucieux de subvenir aux besoins quotidiens qu'à améliorer la technique culturale..."

REALISATIONS

RIZ

Campagne	Superficie Ha	Production Brute (Tonne)		TOTAL (Tonne)
		Semences	Commercial	
1982/83	20	280	280	
1983/84	370	1.000	1.000	
1984/85	450	280	900	1.180
1985/86	545	762	576	1.338
1986/87	340 + 204	954	474	1.428
1987/88	561	820	587	1.407
1988/89	568	860	575	1.435
1989/90	552,5	1.248,9	309	1.558
1990/91	555,13	958	526	1.484
1991/92	551	1.565	345	1.900
1992/93	551,41	1.061	940	2.001
1993/94 (Prév.)	551,22	1.100	1.000	2.100

PLANTS FRUITIERS ET FLORAUX (Production - Unités)

Campagne	Pl. Francs	Pl. Greffés	Pl. Marcottés	Pl. Floraux	TOTAL
1987/88	545	700	0	150	1.395
1988/89	400	750	0	200	1.350
1989/90	700	850	3.000	700	5.250
1990/91	1.500	1.200	4.000	1.000	7.700
1991/92	2.500	1.400	4.116	1.200	9.216
1992/93	3.125	1.200	2.000	5.800	12.125
1993/94	5.000	3.000	5.000	6.000	*19.000

* : Prévision

Noter au passage le refus du Ministère du Plan opposé à l'offre du Japon de rééquiper entièrement l'usine de conditionnement de semences du Centre Semencier d'Anosiboribory sans contrepartie ni remboursement !

Conclusion de M. Randiamaro Jacobson Maximilien, directeur du centre d'Anosiboribory : " Nous avons plus de 500 hectares de rizière. La vétusté et la faible capacité des chaînes de conditionnement de semence, le nivellement inégal des rizières et l'insuffisance de disponibilité en eau due à la dégradation de

l'environnement et des réseaux d'irrigation condamnent nos efforts à l'amélioration de la production. Seule une volonté politique de la part des autorités de tutelle pourra y remédier. De plus, il faut absolument, sinon impérativement, professionnaliser la riziculture. Ce ne sont pas les "réfugiés" en agriculture ou les "squatters" des campagnes (entendre les petits paysans) qui nous sortiront de la sous-production actuelle. Avec l'adoption du libéralisme économique qui va entraîner l'ouverture commerciale tous azimuts, le riz importé finira par être

vendu moins cher que le riz produit à Madagascar, si rien n'est fait dans le sens que j'ai préconisé à l'instant. Vous préconisez le S.R.I. C'est bon pour les petites surfaces. Cela peut aider les petits paysans à améliorer leur production et du coup, leurs conditions de vie. Mais c'est pratiquement impossible sur les grandes surfaces comme la nôtre au vu des problèmes matériels et des conditions techniques évoqués plus haut."

Matière à réflexion.

Jean Anicet RANDRIANTSALAMA

Mba ho mamimamy kokoa ny fiainana



Noraisin'ny Ntaolo ho ohatra velon'ny firaisan-kina sy ny fikirizana ny vitsika. Ny tantely kosa dia nisintonan'izy ireo "soa toavina" iray nahazo laharana avo teo amin'ny fiaraha-monina.

Faniriana ho an'ny velona sy voninahitra lehibe ho an'ny maty mihitsy izany hoe "maty mamela mamy" toy ny tantely izany.

Nandova fahalaiana tamin'izany jeneraly sinoa niorim-ponenana teto amintsika izany Atoa Rafaralahy Samoela, "adjoint technique" - n'ny Rano sy Ala ao Ambaton-drazaka. Tsy nionona tamin'izany anefa izy nandritra ny 35 taona niasany fa nikaroka sy niezaka nanabe voho ny fiompian-tantely tany amin'izay rehetra nalehany, noho ny fahafantarany fa maro ny soa azon'ny olombelona tovozina avy amin'io fiompian-tantely io.

Tsy namberan-dRafaralahy Samoela amin'ny antsipiriany taminay ny fiompiana tantely "nolovainy" tamin'ilay jeneraly sinoa fa notazoniny ho "tsiam-baratelo" hoentiny miatrika ny fisotroan-dronono izay efa madiva higadonana!!! Saingy na ireo antony vitsivitsy izay iarahana-mahalala ihany aza dia efa tokony ho ampy hamporisika ny tsirairay hiatrika akaiky ity fiompian-tantely ity.

Ohatra : fampidiram-bola ho fanatsarana ny fivelomana ny tantely; aretina maro no azo tsaboina aminy; azo folahina ho fanamboarana "produit de beauté" sy karazan-java-pisotro mahaliana koa ny tantely... Raha-fehezina dia vokatra iray azo ahodina ho entam-barotra mampidibola ny tantely rehefa voafolaka araka izany. Nefa tsy dia mitaky herin-isan-dry be loatra na mandany fotoana ara-pikojoa kojana afa-tsy eo am-piandohana ihany angaha.

Manodidina ny telopolo eo ho eo ireo tantsaha any Andranomalaza sy Anosivola, otronin'ny "Dette Nature", sampan-draharahan'ny WWF amin'ny alalan'ny sahan'asa madinika ho amin'ny fampandrosoana mirindra (petits projets de développement intégrés), miaraka amin'ny fanampiana ara-teknika avy amin-dRafaralahy Samoela, no efa mirotsaka amin'ity fiompiana tantely ity.

Tsotra ny antony : mba hihatsara avy amin'izany fiompian-tantely izany ny fari-piainan'ireo tantsaha ireo miampy ny asam-pivelomana fanao mahazatra, ka antenaina mba hihena araka izany ny fitrandrahana mihoa-pampana, na indraindray tsy am-piheverana, ny akora samihafa raketin'ny ala ao Zahamena ao.

Raha tiana ary ny hahazo vokatra feno avy amin'ny fiompian-tantely toy ny hita amin'ny andrana atao any Andranomalaza sy Anosivola dia misy fepetra ara-teknika madinidinika tokony harahina. Tsotra ny antony.

Fomba fiompiana mahazatra na nentim-paharazana (vala tokana) : tsy dia mahafapo ny hatsaran'ny tantely; mitahiry loto isan-karazany ny tantely; sarotra ny fitrandrahana azy ary dia mihena araka

Tohiny ao ambadika

Mba ho mamimamy

Tohin'ny Peji faha-7



izany ny vokatra sy ny vola mety ho azo avy aminy; tsy dia azo aondrana loatra ny tantely azo avy amin'ity fomba ity, no kely rahateo koa.

Araho tsara ary ireto torohevitra ireto ary aparitaho. Dia ho hitanao ny voka-

ny. Any ambanivohitra any, raha mba samy manana tranon-tantely manara-penitra iray na roa toy izao ny isan-tokantrano dia inoana fa mba ho mamimamy kokoa ny fiainana.

FIHANTSY-TANTELY
(*Attire-essaim*)

FANAFODY ENTI-MAMANDRIKA ANDIAN-TANTELY

FIKARAKARANA NY TRANON-TANTELY SY FOMBA FAMPIASANA NY FANAFODY

1°/- Andoroana taratasy na gazety ao anatin'ity tranon-tantely kasama hamandrihana;

2°/- Diovina tsy hisy lavenona, haman-doana na tranon-kala ny tranon-tantely;

3°/- Hosorana savoka tsotra ny ivelan'ny tranon-tantely, ary atapy masoandro eo amin'ny 15 minitra eo ho eo;

4°/- Hosorana fanafody "FIHANTSY TANTELY" amin'ny :

TRANON-TANTELY TSOTRA

- ny lavadavaka fivoahany sy fidiran'ny tantely;
- ny ao anaty tranon-tantely manontolo, indrindra indrindra fa ny lafiny ambony;

TRANON-TANTELY MISY TSIKALANA NA "CADRES"

- ny toeram-panidinan'ny tantely (planche de vol);
- ny rindrina anatin'ny tranon-tantely;
- ny saron'ireo "cadres" (couvre-cadre);
- ireo "cadres" indrindra indrindra fa ireo "cadres" avy ao antsi-siny havanana sy ireo "cadres" roa avy eo antsisiny havia.

5°/- Alamino tsara ny "cadres" mba hitovy ny elanelany, ary avereno araka ny tokony ho izy ny firafitry ny tranon-tantelinao ka :

- apetraho amin'ny sampan-kazo, izay tokony ho 2 metatra miala amin'ny tany, na mihoatra noho io aza tsy maninona ;
- ataovy marindrano (horizontale) ny fipetrany ;
- tolofy bozaka maina na tahon-katsaka ;
- fatory tady raha beverinao fa ilaina izany.



Photo Dette Nature

TORO HEVITRA LEHIBE

- Ny tranon-tantelinao dia amandrihana amin'ny fotoana mampisy betsaka ny felam-bony ao amin'ity faritra ;
- ny toerana amandrihana dia efa mba fantatra fa toerana andalovan'ny tantely sy fotoam-panilahana ;
- ny vavan'ny tranon-tantelinao dia tsy ho manantny rivotra;
- ivereno diovina sy hosorana fanafody ny tranon-tantely raha feno 6 andro ka tsy mbola nahazo ;
- andraso ho feno 21 andro ny nahazoana ny andian-tantely vao afindra toerana ny tranon-tantelinao ;
- amin'ny andro efa hariva dia hariva (maizina) no amindrana ny tranon-tantely, ary entina milanina tsara.

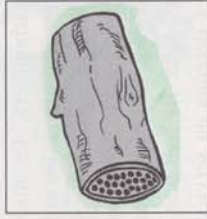
Ireo tranon-tantely hita

kokoa ny fiainana

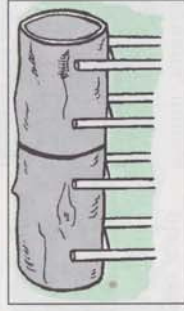
IREO TRANON-TANTELY TSY MISY "CADRES"

ampiasaina eny rehetra
eny

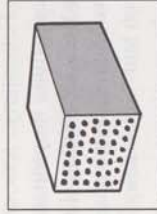
Ireo tranon-tantely
nohatsaraina



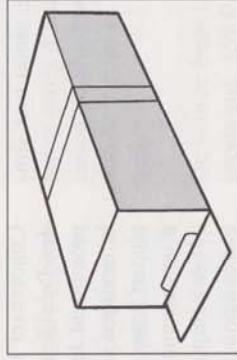
Vatan-kazo nesorina
na ny atiny



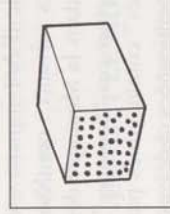
Misy tovana



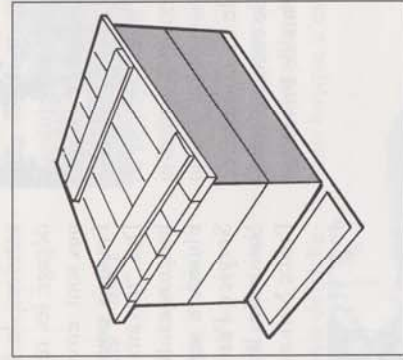
Kesika avy nisy
entana, na kesika
narafitra



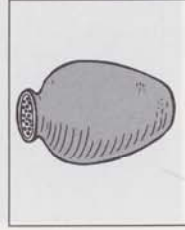
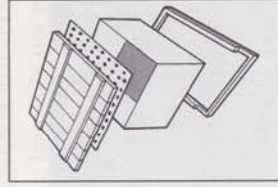
Misy tovana (Ruche horizontale
à magasin arrière)



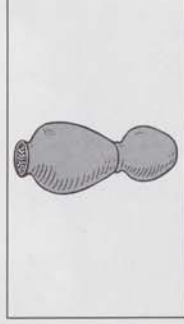
Kesika avy nisy
entana



Misy tovoany (Ruche à hausse
sans cadre)



Sinibe tanimanga



Sinibe tanimanga misy tovana
ka kendrena ho kely ny ao
aoriana

"RUCHE LANGSTROTH"

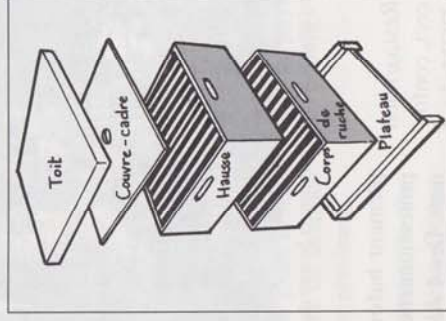
Ny tranon-tantely "LANGSTROTH" dia misy "cadres".
Ahitana "cadres" 10 ao amin'ny ambany, ary 10 ihany koa ao
amin'ny ambony.

TOMBONTSOA AMIN'NY FAMPIASANA NY "LANGSTROTH"

- Mora ny fitrandrahana azy (azo jerena sy avadibadika tsara
ny ao anatin'ny hahafantarana izay rehetra mitranga ao :
fisian'ny samoina...).
- Azo alaina izay papin-tantely efa misy maminy.
- Tsara kokoa ny vokatra avy aminy.
- mora afindrafindra (satria lazaina fa "ruche de transhumance"
izy io).

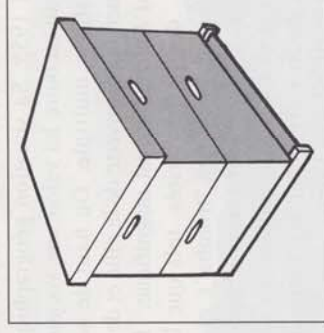
MARIHINA FA :

Ny "cadre" iray misy papiny feno tsara, dia milanja eo
amin'ny 3.250 grama eo ho eo.



Toro marika teknika
avy amin' Atoa
RAFARALAHY
Samoela, CIREF
Ambatondrazaka.
Isaorana azy.

Nanoratra Jean Anicet
RANDRIANTSALAMA



Raha mampiasa tranon-tantely LANGSTROTH ianao, dia
afaka manao "division". Izany hoe : ireo tranon-tantely efa
misy eo aminao no analanao "cadres" ho amin'ny tranon-
tantely vaovao.

La Montagne des Français :

Lorsque vous descendez de l'avion en arrivant à Antsiranana, le "varatraza", ce vent qui souffle 7 mois sur 12, vous accueille avec ses caresses. En tournant le regard vers l'est, vos yeux bouffis aperçoivent les hauteurs de la Montagne des Français. Cette montagne qui domine la ville occupe une superficie de 5.571 ha, 94 a, 38 ca. Mais elle n'arrive pas à protéger Antsiranana du souffle de l'alizé car son point culminant à Ampitilantsambo (là où l'on scrute les navires) n'est que de 425m au-dessus du niveau de la mer.

VOCATION MÉCONNUE

La Montagne des Français est divisée en deux parties: elle est "Forêt Classée" dans sa partie boréale tandis que la partie sud est

Montagne des Français est difficile à gérer. Mr SANA Marson Florentin, Chef CIREF d'Antsiranana, nous a avoué son impuissance.

A force de dresser des P.V (procès verbaux) restés sans suite, sinon tout sim-



Photo : W.W.F. / Rarojo

Les roches qui émergent en surface font la beauté du paysage...

une PRR ou Périmètre de Restauration et de Reboisement. Et tout ceci, confortément au Décret 823 - DOM du 2 Avril 1955. Sa situation géographique pourrait en outre lui valoir une vocation touristique multiple. Du haut de son sommet, la découverte de la ville et de la baie d'Antsiranana est magnifique. En plus, des particularités, tels que les lieux sacrés (bain des "tromba"), et le chemin de croix sont autant d'attraits pour cet endroit, sans oublier les vestiges du fort érigé par les Français, traces indélébiles de leur passage.

SANS AUCUN PROCÈS

Nonobstant sa surface réduite et sa moindre importance au niveau des catégorisations des AP (aires protégées), la

de la Nature) qui sillonnent régulièrement l'endroit n'y peuvent rien. Le constat de visu nous a permis en effet de nous rendre compte des réalités : ayant traversé l'endroit d'Andranomanitra au sud, à Andavakoera au nord, nous avons vu les défrichements sauvages effectués par les charbonniers, les abatages de palissandre séculaire ou encore les occupations de terrain sans autorisation suivies d'activités agricoles. Des entretiens avec des gens rencontrés sur place confirment ces faits. Ils sont tous, pour la plupart, des détenus au service de hauts responsables antsiranaïts. Concernant les occupations de terrain, des Présidents de Fokontany leur en promettent les autorisations moyennant la modique somme de... 15.000mg. La plupart nous ont avoué avoir payé mais n'ont pas encore reçu leur "autorisation". Il est impensable de mentionner que toutes ces activités se passent à l'intérieur de la Forêt Classée.

Qui est donc derrière tout cela? Les investigations effectuées dans certains services de la ville d'Antsiranana ont dégagé les résultats suivants : ces détenus sont envoyés dans la Montagne des Français pour effectuer ces "besognes". Des "travaux forcés" commandités par les grosses têtes mentionnées ci-dessus. Plusieurs services sont concernés : le Service Pénitentier, la Gendarmerie Nationale, le Service des Domaines, la Police Nationale et le Fivondronana.



Photo : W.W.F. / Rarojo

... avec la végétation verdoyante, lorsqu'il en reste



un repère de brigands

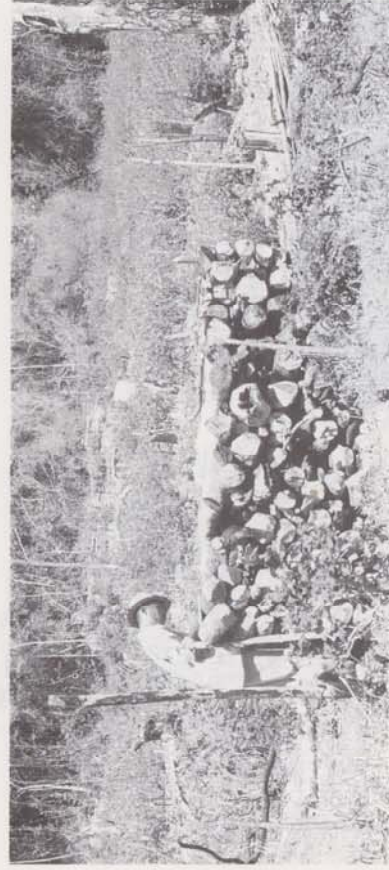


Photo: W.W.F./Rarojo

Du bois...

Cet état de chose nous ramène à répéter encore une fois, ce que nous avons toujours clamé haut et fort : le problème de la protection de l'environnement en appelle au civisme de tout un chacun. À un changement en profondeur de la mentalité surtout. Le laisser-aller qui sévit actuellement dans notre pays reflète en fait le délabrement de notre environnement. Car en vérité, nous n'avons que l'environnement que nous méritons.

ET TOUT LE MONDE S'Y MET

De l'autre côté de la Montagne des Français, vers la Montagne d'Ambre cette-fois-ci, la même chose se reproduit, plus précisément à Sakaramy, une autre PRR.

Ici, les délits ont pour noms défriche-

ments suivis d'incinération pour la fabrication de charbon, ou encore occupation de terrain. Et toujours sans autorisation.

De source bien informée, nous avons appris que 159 P.V. ont été dressés à la date du 14 juillet 1994. Ici encore, les responsables sont de grosses têtes. De même rang sinon les mêmes qui opèrent dans la Montagne des Français. Une question nous vient automatiquement à l'esprit. Comment se fait-il que de telles personnes, responsables de la destinée de ce pays aient décidé de jouer le rôle principal dans cette oeuvre de destruction? C'est tout simplement révoltant.

Que l'"ampamoaka" soit devenu le cheval de bataille des politiciens. Certes. Mais lorsque c'est nous qui dénonçons -

avec modération - la mise à sac de la Montagne des Français et le PRR de Sakaramy, qu'on ne vienne pas nous taxer d'anti-développement.



Photo: W.W.F./Rarojo

... du charbon ...

Et dire qu'il suffit que tout le monde s'y mette pour que tout aille pour le mieux dans ce pays. Hélas. Tant qu'il y aura des hommes...

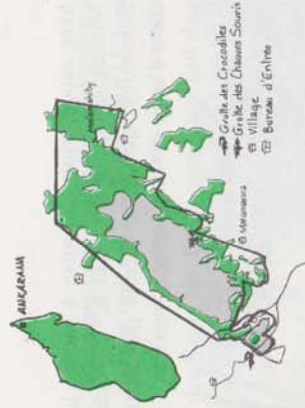
Jeannot RAROJO



Photo: W.W.F./Rarojo

... et des plateaux presque nus qui n'annoncent plus des lendemains ... florissants !!!

Le monde secret de l'Ankarana



De l'espace, on le distingue bien. La photo prise par satellite montre une masse de couleur gris foncé entourée d'un filet vert de forêt vierge. Le bord ouest, rectiligne, est le mur d'Ankarana, falaise haut de 200m, dominant les villages de Matsaborimanga et Andrafiabe. Aussi frappant sont les rainures rectilignes qui traversent le massif, les canyons profonds et boisés. Par endroits, des tâches vertes apparaissent sur le fond grisâtre - des forêts isolées, entourées de falaises. Voici le monde rocheux qui est le massif de l'Ankarana vue de l'espace. Mais il existe un autre monde invisible, caché de l'appareil du satellite - le monde souterrain des grottes.

Cette roche grise, c'est du calcaire formé de coquillages et de fragments de corail enfouis au fond de la mer depuis l'âge des dinosaures, il y a 150 millions d'années. Soulevé et exposé à l'action des pluies abondantes dans les régions tropicales, le calcaire fond et laisse des formes déchiquetées, tranchantes, bizarres, spectaculaires ; les "tsingy". Les quelques plantes qui poussent sur ces plateaux sont celles des zones arides, car l'eau des pluies s'infiltre immédiatement dans les fissures de la roche.

Infiltrée dans les entrailles du massif, l'eau continue son travail d'érosion, creusant des galeries souterraines aux dimensions impressionnantes. Certains de ces conduits sont encore pleins d'eau, inaccessibles à l'homme. D'autres ne se remplissent que pendant la saison des pluies, et nous pouvons nous promener dans ces grottes, comme celle d'Andrafiabe ou la Grotte des Crocodiles. Très

intéressantes sont les galeries plus hautes, plus anciennes, abandonnées par les rivières souterraines depuis des millions d'années, comme la Grotte des chauve-souris, près de Mahamasina. Ici, dans les galeries sèches, des gouttes d'eau suintent des fissures minuscules. Chaque goutte laisse derrière elle une quantité infime de calcaire qu'elle a pu absorber en surface et, au fil des millénaires, il s'y accumule des stalactites et des stalagmites. On parle bien de millénaires, car on mesure la croissance de ces formes en millimètres par siècle.

La question de la protection de ce monde insolite se pose. Les objets géologiques - les stalactites et les stalagmites - aussi bien que les "tsingy" - se sont formés par l'eau au cours de millions d'années. C'est un patrimoine irremplaçable, fragile, irréparable. Les grottes de l'Ankarana sont des refuges essentiels pour certaines espèces de chauve-souris, ainsi que de la faune invertébrée cavernicole. En plus, l'Ankarana constitue une ressource importante pour l'industrie touristique de la région.

Le massif de l'Ankarana constitue maintenant une Réserve Spéciale, une des aires protégées gérées par le PCDI (Projet de Conservation et de Développement Intégrés) de la Montagne d'Ambre. Les Agents du Projet sont déjà actifs

dans la réserve, et des aires de camping ont été aménagées. Un effort important pour former les guides locaux capables d'amener les touristes dans le massif est en cours. On envisage l'aménagement de certains passages, en surface comme dans les grottes, pour éviter la détérioration progressive des lieux, lors des visites.



Photo : W.F./Raisimandresy Emile

Le peuple de l'Ankarana respecte et garde de ce monde secret, le refuge de leurs ancêtres en temps de guerre. Il nous incombe à tous de soutenir cet effort de protection.

Mike MEREDITH



Photo : Mike Meredith

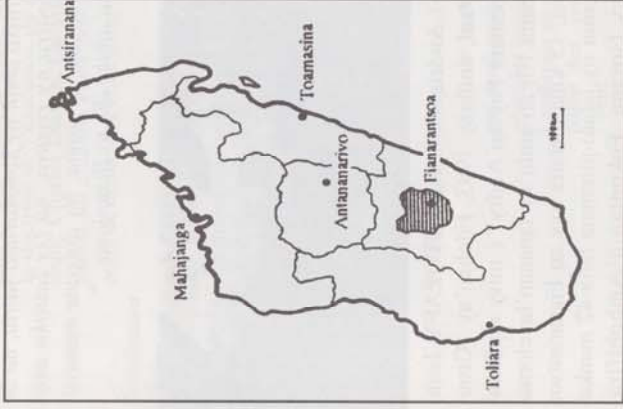
Ny Lova Soa indrindra ...



Maro ny ezaka natao teo amin'ny seha-pambolena saingy sady kely no tsy nahavita taona, no mihena antoerana hatrany ny vokatra.

Toe-javatra fahita saika manerana ny nosy. Indrindra amin'ireo faritra miantehitra betsaka amin'ny fambolena. Toy ny aty afovoan-tany: Imbirina, Antsihanaka, Betsileo...

Nampidi-bola sy nanala ampaham-pahasahiranana teo amin'izay nifototra tamin'ny fambolena azy ny voaloboka. Tsy nionona tamin'izany anefa ny Centre Vitivinicole du Betsileo (C.V.V.B.) fa nika-roka izay fomba hahafahana mitrandraka bebe kokoa ny voly antanety. Vokatry izany fikarohana izany ny nananganana, ny taona 1986, ny Tetik'asa "Lova Soa", hiarovana sy hanatsarana ny tany eny amin'ny tanety.



Ny taona 1988 no natao sonia ny fifanarahana hanamafisana orina ny Tetik'asa teo amin'ny governemanta malagasy sy soisy.

Raha fampandrosoana maharitra hahatongavana amin'ny fahavitan-tena ara-

tsakafo no tanjona, inona ary ny fomba enti-manatratra izany?

Manolana ireo traikefa sy voka-pikarohana maro nahazoana fahaiza-manao vaovao teo amin'ny seha-pamokarana dia toa manaonao foana ihany ireo mbo-



Mpiofana amperin'asa

Photo : W.W.F. / Maksim L.

la mifikitra amin'ny fomba fambolena nentim-paharazana.

Mba hahafahana manaparitaka ireny fahaiza-manao vaovao ireny no anisan'ny antony nananganana ho an'ny "Circonscription de la Vulgarisation Agricole" (CIRVA) ao Fianarantsoa ny Foibe Fiofanana iarahany "Opération de Développement Rural" (O.D.R.) sy ny Coopération Suisse au Développement

Anisan'izany ny ao amin'ny Fokontanin'Andriamboasary, Firaisan'Ankari-narivo ao amin'ny Fivondronan'i Fianarantsoa-II, 11 kilaometatra amin'ny lalam-pirenena faha-42, mankany Ikalamavony.

Tanin'ny Diozezin'i Fianarantsoa izy io saingy nampindramin-dry Maopera ny Tetik'asamba ho toeram-piofanana ho an'ireo solontenan'ny tantsaha nalefan'ireo "Agents de Développement Rural" (A.D.R.) avy any ambanivohitra manodidina ny renivohitr'i Betsileo.

Sady toerana fampisehoana no toeram-piofanana maro sampana Andriamboasary: fikolokoloana tanin-jana-kazo, fomba

fambolen-kazo, fanaovana tatatra manaraka ny marindrano ... Raha finitina dia ny fomba enti-miaro ny tanety sy mandonaka ny tany no ampianarina ao. Andiany maro no efa nifandimby nandrantio fiofanana tao. Teo am-pamaram-paranana ny fiofanany ny andiany faha-

8 no notsidihin'ny Vintsy (*). Andiany izay nisy mpiofana 24 itambaran'ny karazan'olona: lahy, vavy, tanora, zokinjokiny, tantsaha, mpampianatra, mpiasa birao, eny, hatramin'Ingahy mpitandrina sy ilay tovolahy mpianatra ao amin'ny sampam-piofanana Lalàna ao amin'ny Oniversiten'Andrainjato.

Indro resadresaka nifanaovanay, izay niniana tsy nanovana, tamin'ny sasantsasany tamin'ireo mpiofana sy tompon'andraikitra.

Vintsy : Inona ireo fahaiza-manao tsy hitanareo raha tsy teto Andriamboasary ?

Mpiofana iray : " Maro. Anisan'izany ny fiotazana masonboly, ny famafazana, ny fanatsana ao anaty "sachet", ny fanaovana "piquetage", "trouaison", "rebouchage de trouaison" sy ny "plantation" ... Ao koa ny "pépinière" sy ny "aménagement sur tanety" ka amin'ny parcelle de "faible pente" dia ny "fosse de protection" no ampiasaina.

Fiainany ao ambanakia



Ny Lova Soa indrindra ...

Tohin'ny tao ambadika

Ary ny "courbe de niveau" sy ny "reboisement" kosa amin'ny "forte pente"...Eo koa ny "formation pépinière" sy ny "graines forestières"...

Vintsy : Mba hahafahana manaraka ny fiofanana, inona ny fari-pahaizana takiana amin'ireto tantsaha mahay voambolana teknika... vary amin'anana ireto ?

Atoa NOELY Raymond Vincent, Tompon'andraikitra ny Fiofanana : "Ireo teny teknika rehefa ampiantarina dia efa narindra mba ho azon'ny mpamboly rehetra satria tsy mitovy ny taona sy ny fahazana ny mpiofana. Noho izany dia tsy mitaky fari-pahaizana ny fiofanana saingy misy ny fandraisana an-tsoratra mba hitadidiana izay nianarana teto rehefa miverina any amin'ny toerana niaviany avy".

Vintsy : Manao ahoana ny fifandanjany ny "théorie" sy ny "pratique" ?

Atoa Noely R.V. : "Manavanana kokoa ny tantsaha ny fampiharana koa mavesadanjana kokoa satria raha sahabo ho 65%-n'ny fiofanana izany, ny "théorie" kosa dia 35% any ho any. Mifameno tsara ireo."

Vintsy : Ary rehefa vita ny fiofanana ?

Atoa TELOLAHY Marcel, Tompon'andraikitra ny "Parcelle de Démonstration et de Formation" : "Dia miverina any amin'ny "groupements villageois" niaviany avy ireo mpiofana ary

mampita izay fahalalana norantoviny teto. Vatsianay masomboly sy karazan'ahitra ho an'ny onby izy ireo. Ary dia manao "plate-bande" amafazany zana-kazo. Manampy izany koa ny "arrosoir", ny angady sy ny letavola enti-mihetsika 30.000 ariary izay tsy averina".

Vintsy : Ary raha tojo fahasahiranana teknika, izay tsy hitany teto, rehefa any am-perin'asa ireo tantsaha ?

Atoa TELOLAHY M. : "Angoninay izy ireny amin'ny fofafan'ny taom-pambolena ka halalinina kokoa amin'ny fiofanana manaraka".

Vintsy : Ny tanjona manaraka ?

Atoa TELOLAHY M. : "Amin'ny taona manaraka dia hisy fiofana momba ny hazo filinan-boa sy ny fanaovana "greffage" païso, voasary...."

Vintsy : Ny saram-piofanana ?

Atoa NOELY R.V. : "Ny Tetik'asa avokoa no mandray an-tanana ny lany, ary onerany hatramin'ny saran-dalana mandroso sy miverina".

Mby aiza kosa ankehitriny ireo mpiofana andiany zokiny any am-perin'asa any ?

Roa amin'izy ireo no notsidihin'ny Vintsy.

- Ramatoa RAZAIA RIMANANA Christine, andiany 1989, avy ao amin'ny Fikambanana "Mpamboly Hiezaka Hatrany" (misy mpikambana 10) ao

MANARAKA ITY FIOFANANA ITY AHO SATRIA ...

- "... niasa hatrany ny mpamboly hatramin'izay nefa tsy nahantoka ny fiainany ilay fumbolena natao satria tsy nisy fanatsarana. Ny antenuko amin'ity fiofanana ity dia ny hahatonga ny firenena ho vanona sy ho voky ary hanatsara ny tontolo iainana izay hita fa mihastimba."

- "... an'i Jehova ny tany sy izay rehetra ao aminy, hoy ny Soratra Masina, koa raisiko ho fifaliana lehibe ny manambara ny fahasaran'ny zavakanto vitan'Andriananitra ho an'izao tontolo izao sy manao modely izay azoko avy amin'ity fiofanana ity ..."

- "... ilaiko ny mianatra ny fumbolena zana-kazo entina amin'ity resaka tontolo iainana ity."

Atoa RAZAFY Alphonse,
Mpamboly ao Vohiposa

Pasitora RAJAONA
Mpiandrina F.L.M. Ampitankely
Mpiantatra Lalàna

Atoa RANDRIAMANAMPISOA Lantonina
Mpiantatra Lalàna
Oniversiten' Andranjato

amin'ny tananan'Ambatotokana, 23 kilaometatra amin'ny Lalam-pirenena faha-7 mankany Ambalavao, fokontan-



Photo : W.W.F. / Maksim L.

nin'Ambatosoa II, Firaizan'Andranovovato, Fianarantsoa-II.

Misahana fampianarana fambolenkazo, fanaovana tatatra manaraka marindrano sy fambolena "contre saison" (voly avotra).

Hoy izy : "... soa lehibe no azonay avy amin'ny Soisy, indrindra ara-teknika satria sady nampitombo ny fahaizanamando no nanome vokatra bebe kokoa. Ny olana anefa, izay heveriko fa vokatry ny dorotanaty dia ny fivoavana sy ny faharatsian'ny toetr'andro izay miantaika amin'ny fanokarana satria, na be loatra ny rivotra, na tsy latsaka arapotoana ny orana. Ny dingana manaraka amiko dia ny fiompiana..."



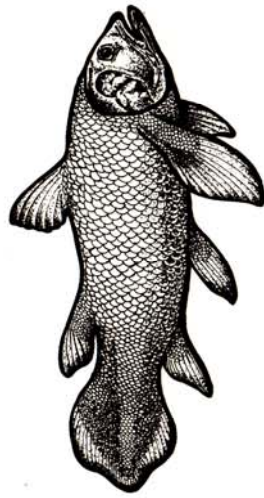
Photo : W.W.F. / Maksim L.

- Andriamatoa RAKOTOZAFY Jean-Paul, andiany 1993, Filohan'ny "Groupeement Paysan Andry" (misy mpikambana 10) ao amin'ny tananan'Iavelomana, 15 kilaometatra avy ao Fianarantsoa amin'ny lalam-pirenena faha-42 mankany Isorana, Fokontanin'Ambohifiriantsoa, Firaizan'Ankarinarivo-Manerisoa, Fianarantsoa-II:

"...nilaozako ny voly nentin-paharazana ka mba hiarovana ny tany dia manao "courbe de niveau" ahio."

Tohin'ny Pejy laha-19

Pourquoi la découverte des Coelacanthes fait toujours sensation dans les médias comme dans le monde scientifique ? Car on pourrait dire, tout simplement, que c'est nos ancêtres ...



Noms : - vernaculaires - Français : - Coelacanth
- Actinistien
- Comorien : - Gombessa djomole
- scientifique : *Latimeria chalumnae*
- Coelacanthidae
- crossoptérygien (incluant les poissons marins très primitifs dont les nageoires ressemblent aux pattes des premiers amphibiens , appelés aussi "les poissons à pattes" Considéré disparu depuis plus ou moins 70 millions d'années, ce grand poisson de 1,50 mètre environ, pesant 30 à 70 kg, réapparut capturé par un pêcheur au large de l'Afrique du Sud en 1938.

Depuis, des Comores à Madagascar, une trentaine de spécimens ont été capturés dont le dernier est celui du 7 Août 1995 à Anakao, Toliara.
Les fossiles de coelacanthé les plus anciens datent de plus de 300 millions d'années, ère primaire (Devonien) et étaient répandus presque dans toutes les mers du globe.
Ovovivipare*, le coelacanthé est considéré comme l'ancêtre de tous les animaux à quatre membres.
Ses nageoires ne sont-elles pas, en fait, des ébauches de pattes? Une étape de toute première signification dans la doctrine de l'évolution du célèbre biologiste britannique Charles Darwin. On voit, par le coelacanthé, un parent du chaînon entre poissons et amphibiens et le point de départ des vrais tétrapodes terrestres.

Distribution géographique générale :

- la dispersion actuellement connue semble se situer dans le Canal de Mozambique.
- vit à des faibles profondeurs (150 à 500 mètres) et non dans les abysses.
- Faut-il rappeler que chaque coelacanthé découvert constitue à la fois un patrimoine national, régional et mondial ?

MAKSIM Lucien G.

- * *ovovivipare* : - vivipare incubant,
- se dit de la reproduction des animaux par oeufs mais conservés dans les voies génitales jusqu'à l'éclosion des jeunes, l'embryon se développe uniquement à partir des réserves accumulées dans l'oeuf.

Le coelacanthé, en page 28, exposé à la Faculté des Sciences d'Antananarivo, le quatrième découvert, aux Iles Comores en 1938, est parmi les mieux conservés.

Remerciements au Professeur Sylvère RAKOTOFIRINGA de la Faculté des Sciences de l'Université d'Antananarivo, pour ses conseils.

Noms : - vernaculaires : merina : Landemilahy, Landemy, Lendemy, Variaby
betsileo : Dandemilahy, Dandemy, Dendemy
betsimisaraka : Varia
- scientifique : *Anthracoceros andersoni*
Loganiacées
Avec son tronc droit et lisse de 4 à 10 mètres de haut et ses rameaux secondaires verticillés* par quatre, à port étalé, descendant, le "dendemy" a un aspect de chou géant juché sur un tronc de palmier.

Famille : Loganiacées
Habitat : Pentes boisées de Madagascar
Localisation : endémique de Madagascar à l'Est et au Centre.
Feuilles : Très grandes, embrassantes et un peu charnues, 40 à 60 centimètres sur 25 à 30; opposées en croix.
Caduques et densément implantées au sommet des tiges.

Fructification : Janvier à Mai
baie sèche à péricarpe dur

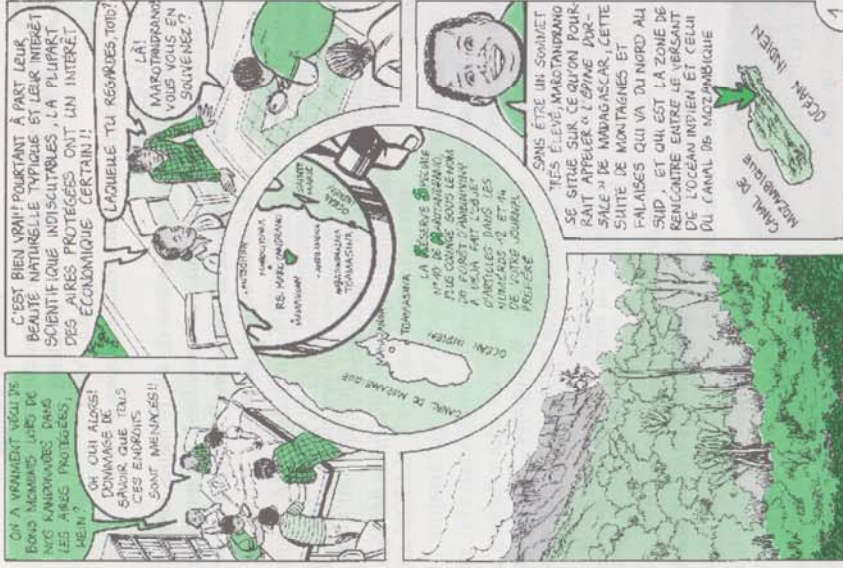
Floraison : Janvier à Mai
Composée : d'un calice à quatre segments, d'une corolle en entonnoir à lobes nombreux,
d'étamines au même nombre que les lobes, et
d'un ovaire à ovules nombreux.
L'espèce subsiste quelquefois dans les lisières forestières et les zones déforestées.



Doc. : "Végétaux et groupements végétaux de Madagascar et des Mascareignes",
Yvon Cabanis, Lucette et Francis Chabouis
1970

* : verticillé : partant tous d'un même niveau de l'axe qui les porte.

MAKSIM Lucien G.



**UN JOUR ...
... À MAROTANDRANO**





"EXCLUSIF"

Ny Ampanjaka Tsimiaro III sy

Prince : "Ny olobe taloha moa tsy mba nahalala izany hoe "borne" izany. Faritra mipetraka mandrakizay no napetrany. Ka ny mamaritra ny faritr' Ankarana izany raha avy any avaratra dia Boboimby. Fantsika fa tsy misy tany intsony ankoatran'io fa ranomasina; avy antsimo, ny Fivondronan'Ambanja, ato atsinanana, ny reniranon'i Bemarivo. Io dia faritra mipetraka mandrakizay koa. Ary ny faritra andrefana dia ny Nosy Mitsio. Ireo izany no faritry ny Ankarana. Ny renivohitry ny Ankarana moa dia Ambatoharanana. Ao no ipetrahan'ny fomban-drazana jiahy. Ao no milevina ny Ampanjaka jiahy

Faritra manana ny lazany ny ala fady any Ankarana. Tsy izay maha-ala fady azy izay fotsiny, fa ara-tantara dia ao no voatahiry ny vakoka sy ny porofo rehetra mamaritra ny maha-izy azy ny foko Antakarana.

Ankehitriny dia ny Ampanjaka TSIMIARO III no mitondra ny fanjakana eo anivon'ny faritra Ankarana manontolo. Resadresaka nifanaovana tao Ambilobe ny 14 septambra 1995.

Vinty : "Iza moa ny Ampanjaka TSIMIARO III?"

Prince : "Prince TSIMIARO III, Prince de l'Ankarana" no "titre" entiko. Fa ny tena anarako dia ISSA TSIMANAMBOALAHY Alexandre. Izaho no nan-dimby ny Dadabeko TSIMIARO II, nanjaka teto Ankarana ary niamboho teto Ambilobe tamin'ny volana febroary 1982. Zandary tao Anivorano nord no asako taloha, ary ny volana jona 1982 aho no voatendry ho Ampanjakan'Ankarana."

Vinty : "Hatratra ny faritry ny fanjakanao?"



dronana Ambilobe."

Vinty : "Inona avy no andraikitra ny Ampanjaka?"

Prince : "Ny voalohany amin'ny andraikitra ny Ampanjaka dia ny mijery ny tombontsoan'ny vahoaka. Satria raha sahirana ny vahoaka, tsy vita ny fanompoana ny fomban-drazana. Nefa io fomban-drazana io no ahafantaran'ny vahoaka ny razana taloha. Ny andraikitra hafa moa dia ny fitehirizana ny fomban-drazana, ary mampiana izany an'ireo vahoaka tsy mahay; manoro lalana koa ny Ampanjaka amin'izay tokony hatao raha misy raha raha karakaraina, ary indrindra indrindra, manasazy izay tsy manaja ny fomban-drazana."



nitondra taloha. Amin'izao fotoana izao Ambatoharanana dia Fokontany, ao anatin'ny Firaisan'Antsarafibe, Fivondron-

Amin'ireo rehetra ireo dia tsy miasa ireo ny Ampanjaka fa ao ireo mpanolotsaina miisa 80 manerana ny fanjakana. Ny filaharan'ny ambaratongam-pitondrana moa dia ny Ampanjaka, ny Mahantany, ny Fahatelo, ny Rangahy ary ny Vahoaka."

Vinty : "Ary ny mikasika manokana ny ala fady ao Ankarana?"

Prince : "Lehibe tokoa ny andraikitra ny Ampanjaka amin'ny fiarovana an'io ala fady io. Ny olobe taloha dia efa nahatsapa fa raha tsy tandrovana ny zava-boatany dia ho potika na ho lany taranaka. Ankehitriny moa, misy ny fiaraha-miasa amin'ny WWF, hiarovana io ala io. Mitovy ny tanjona saingy manana

ny ala fady ao Ankarana

andraikitra manokana ny Ampanjaka, manoro sy mampianatra ireo tsy mahay taratasy mba tsy hiditra sy tsy hanimba ny ala fady.”

Vintsy : “*Inona no sazy ampiharina amin'ireo mandika lalàna?*”

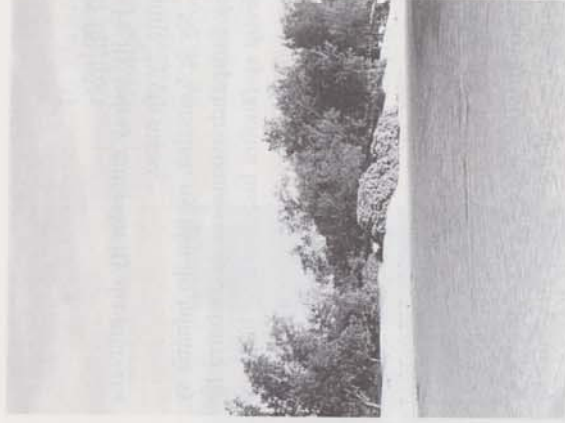
Prince : “Raha misy tratra niditra ka nandrobaka zavatra tao dia sazina. Ato-ro azy fa tsy mety ny zavatra nataony. Ohatra, asaina miasa tany mandritra ny ora telo, na asaina mandeha tongotra lavitra be mamita iraka ho an'ny Ampanjaka. Izany hoe, atao tsapany fa voasazy izy.”

Vintsy : “*Ahoana ny fifandraisan'ny fanjakanao amin'ny fanjakana foibe?*”

Prince : “Miara-miasa ny fanjakako sy ny fanjakana Malagasy. Iraisana ny vahoaka entina, saingy voafetra ihany ny andraikity ny Ampanjaka noho ny fanjakany tsy misahana ny nosy manontolo. Nefa kosa raha misy halafira na bai-ko tiana hampitaina amin'ny vahoaka dia masin-teny kokoa ny Ampanjaka mijoro eo noho ilay solontenan-panjakana.”

Vintsy : “*Azo fantarina ve, avy aiza ny vola iveloman'ny Ampanjaka?*”

Prince : “Amin'ny maha Ampanjaka



ahy moa dia sarotra aniko ny handeha hiasa birao. Izaho izao dia “détaché” amin'ny Ministeran'ny Mponina, ary mikarakara ny “handicapés” sy ny momba ny “alphabétisation”.

Ny momba ny fiainako indray dia misy ireo tany, “patrimoine” izany, izay efa an'ny razana taloha. Misy ny tanimbary sy tany hafa koa. Ary ny vahoaka tsy manan- tany no miandraikitra izany patrimoine izany ka ny ampaham-bokatra (1/3) no an'ny Ampanjaka. Io moa

Ny Lova Soa indrindra

Tonin'ny Pezy faha-14

Ao koa ny voly “contre saison” : ovy sy tsaramaso ary varimbazaha. Ankehitriny dia voly teknika no ampiasaitika ka avo roa heny amin'ny voly saritaka no azoko amin'ny ketsa “ligne” amin'ny ovy sy tsaramaso ary varimbazaha. Na eo aza ny olana amin'ny tsy fahampian'ny fitaovana toy ny laborety, sarety sy omby, dia azo resena ihany izany. Nitondra fiovana tsara sy betsaka ho anay ny Saisy satria nampitombo betsaka ny vokatra azonay ny teknika nomeny anay. Ireo tsy nanao teo aloha teto antanana aikehitry ny dia efa manomboka

mangalatahaka.”

Hanao izay afany ny tantsaha sy ny mpiahy azy ireo ara-piofanana. Mitaky fandraisana andraikitra avy amin'ny herim-pitondrana ny famafana ireo sakana ireo raha tiana hihatsara ny fari-piatan'ireo mpiray tanindrazana marobe any ambanivohitra any.

Raha tsy izany dia ho toy ny kiraron'i Beminaha ihany izao ezaka izao.

“Aza omena trondro aho fa ampianaro manjono, raha te-hanampy ahy tanao”.

aminay aty ilay antsoina hoe “mitelo”.
Vintsy : “*Amin'ny ankapobeny, dhoana no fiteveranana izany hoe Ampanjaka eo anivon'ny vahoaka sy ny fiainana amin'izao fotoana izao?*”

Prince : “Mila fitandemana be ny toeran'ny Ampanjaka. Satria rehefa voafidy ho Ampanjaka dia eo mandrakizay. Zanahary irey sisa manala azy eo. Ny Ampanjaka anefa tsy Zanahary fa mbola mitavandra Zanahary. Eo anelanelan'ny razana sy ny vahoaka izy.

Koa raha tia ho ela fanapahana eo amin'ny fitondrana dia tsy maintsy manao ny marina, mandeha amin'ny lalana mahitsy, ho fanatanterahana ny adidy masina napetraky ny razana. Satria misy ny hasina mipetraka, ary atahoran'ny vahoaka io hasin'ny Ampanjaka io. Aleon'ny vahoaka torina amin'ny zandary toy izay torina amin'ny Ampanjaka.

Izay no adidy napetraka amin'ny Ampanjaka, ary adidin'ny Ampanjaka ny manatanteraka azy satria hasina napetraky ny razana.”

Jeannot RAROJO

Ambilobe, 14 - 09 - 95.

hoy ny ohabolana sinoa iray.

Marina loatra izany satria ny fampitana amin'ny taranaka ny fahalalana sy ny fahaiza-manao dia anisan'ny ... LOVA SOA lehibe tsy konkan'ny taona maro mifandimby.

*Soa fiantatsa ro mahavokatsa,
Ny tsa nivoatsa madina ro hamegnina.*

MAKSIM Lucien G

*: voalohandohan'ny volana
Septambra 1995

Gasikara Maitso Volo



be no lany.

Fa ity indray mitoraka ity dia miavaka amin'ny efa natao.

Ny kolontsaina, ny tontolo iainana sy ny fampandrosoana no natambatra ho fivoy sy fanoitra hisarihana sy hanentanana ny tsirairay, indrindra ny tanora, handray ny andraikiny manoloana ny loza mitatao sy ny adidy takian'izany.

Fampihavanana indray ny olombelona amin'ny tontolo manodidina azy no kendra.

Mozika, hira, firavoravoana, dihy no hiraitsantsika amin'ireo mpanakanto teratany sy vahiny marobe hanafana ny lanonana.

Fitiavana sy Fifankatiavana no hiboiboika hanenika ny lanitr'i Gasikara mandritra ireo fotoana hisehoan'izy ireo. Dia ny Fitiavana iriana hibaiko hatrany ny fifandraisantsika amin'ny voahary. Dia ny Fifankatiavana irariana hampivondrona antsika hirotsaka an-tsehatra amin-pahavononana hiaro ny tontolo iainantsika.

Izay arafitrao androany no hovantaniao rahampitso. Ary tsy misy hanao iza ny amin'ny toeranao. Aza hadinoina mihitsy izay raha mbola mba tianao iha-ny ny haha-*"Gasikara Maitso Volo"* an'ity tanindrazana ity.

Jean Anicet RANDRIANTSALAMA

M ampiasa tsy am-piheverana ka tonga hatramin'ny fandripahana sy fanimbana tsy misy fetra. Mandrindra ny filana mba hifanentana amin'izay azony sy zakany omena. Ireo no fihetsika anankiroa mamehy ny fifandraisan'ny zanak'olombelona amin'ny voahary.

Mazana anefa dia iry voalohany no fahita etsy sy eroa manerana ny tany.

Maro ny antony sy ny endrika isehoan'izany fandripahana ny tontolo iainana izany. Ny tsirairay any amin'ny misy azy any no afaka mandinika ny fisehony satria miaina ny vokany andro sy alina.

Betsaka ny ezaka efa natomboka hamefena ny fihanaky ny fahavoazana. Vola-

LES ARTISTES PARTICIPANTS

SUISSES :

- Patent Oschner (Rock)
- Michel Besson (Accordéon)

MALAGASY :

-Malagasy Sélection
-Antiranana : - Bemanjary (genre antsabe), Bodo, Bilo (25 Octobre)
-Mahajanga : - Njariany, Kotoasy (genre Jily), Association des Elèves Catholiques de Manatsandry, Tirike, Clo Mahajanga.

-Toamasina :

-Groupe Artistique d'Anosive (genre Basesa et valiha), Doara (virtuose accordéon), Dede Fénéry,Hantatiana -

-Toliara :

-Manindy (genre Tosi-ka Bara, Beko), Orchestre Ecole Sacré Coeur-ASCO Music, Mily Clément

-Fianarantsoa :

-Marcel Talabe (insolite joueur d'accordéon, genre Horija), Poopy, Jean Emilien.

-Antananarivo:

Ramilison Fenoarivo (genre Hira Gasy), Jaojaoby, Iraitmbilanja





Photo : W.W.F. / Maksim L.

Ils étaient quatre peintres à répondre à l'appel du W.W.F.-International et du Groupe d'Etudes et de Recherches sur les Primates (G.E.R.P.) pour réaliser un poster de 28 lémuriens en quadrichromie d'une dimension de 0,80 sur 1 mètre.

Tous talentueux et ayant leurs styles.

Après un assez difficile tri, c'est des pin-
ceaux de Justin RATOTO (J.R.), RAKO-
TONINDRINA Justin de son vrai nom,
qu'est sortie l'exécution de l'originale rete-
nue.

DU TEE-SHIRT À LA TOILE

36 ans, marié et père de trois enfants, J.R., avec ses onze années de palette, se qualifie comme professionnel.

Avec un style classique, il a peint presque trois centaines de tableaux auxquels s'ajoutent les quelques commandes personnelles de peinture sur Tee-Shirt.

Membre actif de l'O.N.G. tamataovienne "MITIA", oeuvrant pour l'environnement, J.R. croit en l'art qui, pour lui, peut nourrir son homme et doit véhiculer des messages éducatifs. Un credo qu'il gardera avec une forte conviction malgré l'existence de certains blocages à l'épanouissement de l'Art et de son "destinataire", l'Homme : faiblesse du pouvoir d'achat, culture plutôt audio que visuelle, insuffisance d'infrastructures permettant aux jeunes artistes de s'exprimer...

Pour réaliser son "Tableau aux 28 lémuriens", il lui a fallu 33 jours, 150 grammes de peinture et ... beaucoup d'intérêt pour ses "sujets" car "... étant portraitiste, je n'ai jamais ressenti trop de différence entre peindre les Lémuriens et l'*Homo sapiens* " (rire)

Son rêve ? Créer une Ecole d'Arts où les enfants malgaches pourraient apprendre la peinture, la vannerie, la sculpture, bref, toute forme d'art plastique ...

Si le rêve a été souvent un moyen utilisé par l'Art, pourquoi ne peut-on pas rêver l'inverse ?

L. G. MAKSIM

credo d'un peintre

Tonga soa ...Ra-"W.W.F." !

Couramment on l'appelle le "W.W.F.-Ambalavao" car c'est de ce chef-lieu du Tsienimparihy qu'un Bureau Central gère le Projet de Conservation et de Développement Intégrés- Complexe des Réserves Naturelles d'Andringitra et du Pic d'Ivohibe.

Ce Projet, au nom de code "W.W.F. MG 0079/ANGAP/DEF/KIW", regroupe deux aires protégées liées par un corridor de forêt naturelle : la Réserve Naturelle N° V d'Andringitra et la Réserve Spéciale N° 7 du Pic d'Ivohibe. Or, d'Ambalavao, pour atteindre Ivohibe, en plus des 145 kilomètres de la R.N. 7 vers Ihosy, il faut traverser, cinq heures durant, les 109 kilomètres de la R.N. saisonnière N° 27 vers Farafangana. Et en saison de pluies, des transbordements s'imposent, car des ponts disparaissent englobés sous des crues.

Pour que cette distance ne gêne pas la gestion et/ou l'administration de la Réserve du Pic d'Ivohibe, le 25 Août 1995, la sous-antenne d'Ivohibe a été inaugurée. Officiellement et selon les coutumes locales, dont le rituel du "tsipirano" (bénédiction).

Une inauguration tant attendue car d'Ivohibe, on peut mieux saisir et solutionner les problèmes de la Réserve d'Ivohibe qui, avec ses 3.453 hectares, dont 70 % de forêt, recèle différents intérêts justifiant sa catégorie "spéciale" depuis



son établissement en septembre 1964.

En plus des diverses espèces de faune et de flore et des sites traditionnels liés à la civilisation de l'ethnie Bara, la Réserve renferme plusieurs sources des fleuves dont Fakatany, Manambolo, Ivakoany, Isonjo, Ambatorakitra et Marovitsika qui irriguent des hectares de rizières limitrophes.

Pourtant la Réserve subit divers dérangements dont, entre autres, les feux de pâturage, surtout dans les parties de corridor où il y a des hameaux, la pénétra-

tion de bétail, coupe illicite pour la collecte de bois de construction ou pour faciliter les accès à la récolte du miel.

"... Si rien n'est fait dès maintenant, Ivohibe n'aura même pas dix ans ", conclut M. MANANA, technicien forestier du Projet.

Inquiétude justifiée et partagée par les autorités coutumières et officielles locales après un survol de la région en avion Maule affrété par le Projet.

MAKSIM Lucien G.

Photos : W.W.F./Maksim L...

IMPRESSIONS SPONTANÉES DE DEUX "RAY AMAN-DRENY"



"... beaucoup de parcelles ont été détruites mais beaucoup plus d'espoir est apporté avec cette arrivée du W.W.F. qui travaille directement avec la population pour la protection de l'environnement..."

RANDRIANASOLO Justin,
Roi d'Ivohibe



"... déjà un an que cette sous-antenne a fonctionné avant cette inauguration officielle. Bienvenue au W.W.F. qui défendra et apprendra à défendre nos richesses. Et qui aidera la population à se passer de la pratique du "tavy" dans les forêts pour la remplacer par des canaux d'irrigation..."

Professeur ANDRIANJATOVO Joseph,
Député de Madagascar élu dans le
Fivondronampokontany d'Ivohibe

MANONGARIVO

La clinique du bout du monde

Manongarivo. Nom d'un Fokontany, mais aussi le nom de la rivière qui descend du mont Bekolosy et qui dévale vers la plaine du Sambirano. C'est ici que sont

concentrées les activités du Projet

Ethnobotanique du W. W. F., dirigé par le Dr. Nat Quansah.

La richesse de la région en plantes médicinales a donné lieu à l'utilisation

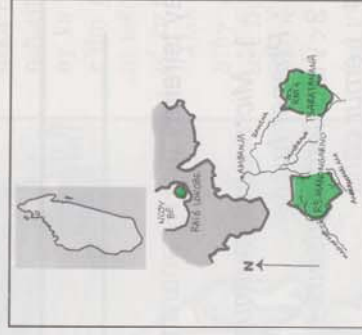
de celles-ci dans les soins prodigués aux habitants.. Les produits pharmaceutiques ne sont pour autant pas écartés, au cas où la maladie ne peut être guérie

par les plantes.

MÉDECINS ET "OMBIASY"

Samedi 7 octobre 1995. Date mémorable pour les habitants de Manongarivo Ambodisakoana : c'est ce jour là que fut inaugurée la clinique. 4 médecins y travaillent en permanence. Education sanitaire, campagne de vaccination et planning familial sont entre autres les premiers objectifs de ces pionniers de la santé. Mais la priorité, c'est l'utilisation des plantes médicinales. Pour ce faire, ils travaillent de concert avec les praticiens (ombiasy). Le plus connu d'entre eux est Ndronalahy que tout le monde ici appelle "dadilahy" (le grand-père). Ayant hérité la connaissance des plantes de son propre grand-père, il apprend à son fils pour perpétuer son oeuvre de bienfaisance. Aujourd'hui, il travaille de concert avec les médecins du projet de Nat Quansah. Des échanges bénéfiques pour les habitants. Une poignée de feuilles

seches de Ndronalahy dans un peu d'eau vous guérit de la fatigue d'un long voyage. Rien n'est fait au hasard. Tout est dosé au milligramme près. La diarrhée, la fièvre, l'asthme et les plaies sont soignés rien qu'avec les plantes. Les produits pharmaceutiques ne sont utilisés qu'en dernier lieu.



Y-a-t-il une coopération avec les «ombiasy» des autres régions? Il est trop tôt pour le dire. Toujours est-il que lors d'une conférence qui s'est tenue à Majunga, le Ministère de la Santé a incité les praticiens à créer un syndicat. Dans le même ordre d'idée, des visites d'information, se feront entre les responsables de Manongarivo et ceux du PCDI d'Andringitra.

Transmission de connais-

sance ou messe basse entre praticiens?

Nous le saurons sûrement en temps opportun. Sans aucun mystère car

aujourd'hui, les plantes ont décidé de révéler leurs secrets.

LES BONNES VOLONTÉS

Derrière cette oeuvre «unique en Afrique» comme l'a si bien déclaré le Dr Nat, il y a bien sûr les bailleurs de fonds: GMU ou Grants Management Unit (USAID), FNS ou Fonds National Suisse, CRDI ou Centre de Recherche pour le Développement International (Canada), RENRECAD ou REsearch on National Resources for Conservation



Photo : W.W.F. / Rarojo

and Appropriate Development, et W.W.F. (Ethnobotany Project).

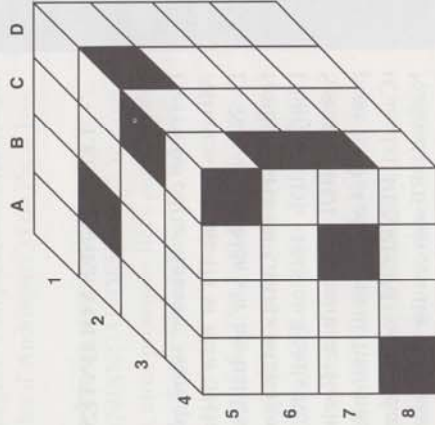
And last but not least, la préservation de l'environnement n'a pas été oubliée : des plaques solaires sont utilisées pour l'éclairage et la conservation des médicaments. On ne peut non plus ne pas passer sous silence le fait que dans les environs de la clinique, les feux de brousse n'existent pas, contrairement à d'autres endroits. A titre d'exemple, d'Ankazobe à Antsohihy et même au-delà tout est dévasté par le feu.

Sensibilisation et mentalité ne font toujours pas bon ménage hélas.

Jeannot RAROJO

À Vous DE JOUER

1er cube



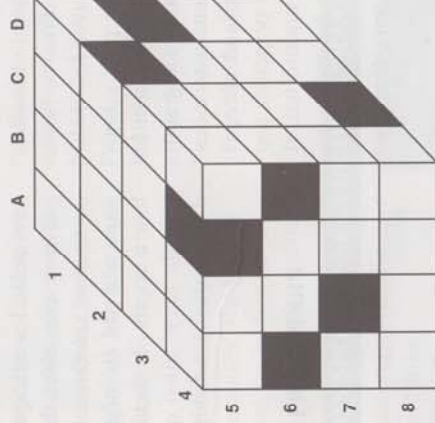
VERTICALEMENT

A. Aspirations naturelles. B. Emprisonne.
C. Vole. D. Article. E. Préposition.

HORIZONTALEMENT

1. Science de la vie. 2. C'est-à-dire - Sans ornement. 3. Possessif - Pas mauvais.
4. Mer. 5. D'aller - Remarque. 6. Pronom - Pas à l'Etat. 7. Connu - Début de l'obscurité.
8. Anéantie.

2ème cube



VERTICALEMENT

A. Prénom féminin - Note. B. Indéfini. C. Article - Tabulation. D. Vide - Pronom.

HORIZONTALEMENT

1. Animaux - Connu. 2. Satellite - Au tennis. 3. Continent. 4. Petit ruisseau - Précieux. 5. Préposition - Possessif. 6. Conjonction - Encore une fois. 7. Munies d'ailes. 8. Meuble - Pronom.

S O L U T I O N S P. 27

Omeo



Omeo anay tsirairay avy ny anaranay ara-tsiansa :

A: Babakoto - 1: *Microcebus murinus*
B: Tsidy - 2: *Phaner furcifer*
D: Tsanta - 3: *Haplemur griseus*
E: Sifaka - 4: *Lemur catta*
F: Hira - 5: *Indri indri*
G Ay-ay - 6: *Daubentonia madagascariensis*
H: Bokimbola - 7: *Propithecus diadema*

Ilay Mpanjakan'ny Bibikely sy Ilay Hazo volamena

«Imahagaga sy Imahasoa»



An'arivo taona maro lasa, hono izay rankizy, tany amin'ny tanana kely iray lavitra antsi-ka, tany Azia tany, dia nisy mpanjaka iray malaza, fa izy hono no namonjy sy nampiantrano ary nikarakara sy niaro an'Imahagaga sy ny taranany; toy izany koa ny hazo atao hoe Imahasoa, izay tsy misaraka amin'Imahagaga mihitsy.

Indray andro ary, hono rankizy, raha nipetratraka, niala sasatra toy ny fanaony teo an-jaridaina ilay mpanjaka vavy, nihaino ny fisitsiokan'ny feom-borona sy nifoka ny rivotra madio, dia nahatsikaritra zavatra kely nianjera avy any amin'ny hazo (Imahasoa) izay teo akaikiny. Taitra izy, ka nitsangana nizaha sy nijery ilay zavatra.

Rehefa hitany dia noraisiny, navadibadiny, ka variana sy gaga teo izy, fa toa horonana kofehy lavabe ilay izy, sady tsara tarehy no mamiratra.

«Inona ary ity, hoy izy... Biby ve sa zava-maniry, sa... Oay! aoka fa fantatro, tranom-biby ity, ary ity ny varavarany. Ndry! ary mba lasa aiza ary ny tompony? Ny akaniny anefa ity lasa-ka amin'ny tany ity. Oay! sao kosa eny ambonin'io hazo nianjerany io?»

«Ndeha jereo eny ry ilay Koto, hoy izy tamin'ilay mpanompony.» Dia nianika ilay hazo ilehio, nizaha. Tsy naharitra ilay Andriambavy tety ambanin'ny ka niantsoantso hoe : «hitanao ve r'ilay Koto a?» Namaly io : «Eny, ireto tokoa izy rehetra ry Andriambavy a!, ka hataoko ahoana?»

«Alao daholo na ny tranony na ireo biby fa izaho no hampiantrano azy ireo, fa toa hahantra loatra izy ireo rehefa tonga ny fahavaratra sy ny r i r i n a . E t s y a n d a n i n y koa ireo fahavalo maro, toy ny vorona sns ...»

Dia nanganin'ilay mpanompo daholo, hono rankizy, ny fianakavianben'Ima-

hagaga miaraka amin'ny tranony avy, ary nenitiny tany an-dapa ka nanokanany efitra iray mihitsy. Ary ilay mpanompo naka azy ireo teny amin'Imahasoa no mpiantoka ny sakafon'izy ireo isan'andro.

Nandeha ny andro, ny volana, niaranonina tao an-dapa, hono rankizy, ny mpanjaka sy Imahagaga mianakavy. Nahavariana sy nahagaga ary nahafinaitra ilay andriambavy loatra hono, rankizy, ny fomba fiainan'izy ireo, indrindra ny fanaovany ny tranony, ka lasa raiki-po mihitsy izy, ary niangavy tamin'ny Andriandahy vadiny mba hamoaka didy hoe: «Na iza na iza mitady hitondra na dia iray amin'ny taranak'Imahagaga ivelany ny fanjakana dia hohelohina hofaty». Dia, nanaiky izany ny vadiny ary dia samy nitandrina izany didy izany avokoa ny vahoaka rehetra. Ary voatazona, hono, io didy io nandritry ny telo arivo taona. Nefa ny ratsy hono tsy kely lalana, hoy isika Malagasy, ka taty aoriana dia tafavoaka ny fanjakan'ilay andriana ihany ny taranak'Imahagaga. Ireo ray aman-dreny mpiaro sy mpiahy ary mpiantoka ny fiainan'izy ireo koa efa ela no lasa tany amin'ny varo-tsy mifody. Ny didy anefa aloha, dia mbola nitoetra hatrany. Ny fisavana ny vahiny na ny tompon-tany miditra na mivoaka ny fanjakana koa mafy sy hentitra, ka ahoana ary no nahatafavoaka azy ireo e?

Araka io angano io, eny na dia mbo-la tsy vita hatramin'ny farany aza, inona na iza re Imahagaga sy Imahasoa e?

RASOAMANANA Mitondrasoa
Fanambinana

Hetsik'lalatsara



Raha najoro tamin'ny fomba ofisialy tamin'ny 8 martsa 1995 teo ny club Vintsy lalatsara ao amin'ny lycée-n'Ambohimahaso dia efa mikatroka amin'ny famitana ireo asa isan-karazany nofaritana hatao.

Voafidy ny birao, ka fanentanana teo anivon'ny mpianatra sy ny mpanabe no nisantarana ny asa. Zato latsaka kely ny mpandray anjara. Isaky ny alakamisy tolakandro ny fihanonana.

Ny 23 febroary, Andron'ny Sekoly no nanombohana ny fanamboarana ny "jar-

din botanique" izay mahatratra eo amin'ny lha eo ho eo ny habeny. Zavamaniry mampiavaka an'iny faritr'Ambohimahaso iny no ezahina amenoana an'ity zaridaina ity. Tanjona : ho fanampiana ny mpianatra eo amin'ny fikarohana sy fahafantarana ny faritra misy azy ary ho fisintonana mpizaha tany ihany koa.

Nanome fiofanana sy fanazavana momba ny faritra arovana eto Madagasikara ny APN (Agent de Protection de la Nature) any an-toerana. Ary dia nanao "sortie nature" tany lalatsara (station forestière, 8km avy eo Ambohimahaso) ireo mpikambana nahatratra 80 miana-

dahy, notronin'ny mpampianatra. Fikasana : "sortie nature" any Tsarafidy (any amin'ny 15km).

- fampahafantarana momba ny rano amin'ny ankapobeny sy ny olana momba ny rano eo Ambohimahaso ;
- fisidihana orin'asa eo an-toerana ;
- fakana teknisiana manam-pahaizana momba ny "pépinière" hanoro ny mpikambana momba ny fikolokoloana zana-kazo sy ny fanatsarana ny tany ;
- fiandraiketana "jardins-publics" eo antanana.

Jean Anicet RANDRIANTSALAMA

Un bel exemple

Aimer et protéger
VINTSY
 CLUB
La Nature



Photo : Club Vintsy Voara

Du 14 au 26 août 1995, 23 membres du Club Vintsy VOARA du Lycée J. J. RABEARIVelo ont effectué un voyage culturel à Toamasina.

Les centres d'intérêt de ce voyage ont été la visite du Parc d'Ivoloina, spécialisé dans l'élevage des animaux en voie de disparition, la visite du Port de Toamasina et surtout la rencontre avec le Club Vintsy Tsidy du Collège Tsarahofana.

Une rencontre qui a permis d'échanger les expériences acquises. Mais surtout mise à profit pour effectuer des activités

communes: ainsi, des pins ont été plantés et des jardins aménagés dans l'enceinte du Collège Tsarahofana, la piste du Stade Municipal de Toamasina a été nettoyée, des interviews ont été faites aux deux stations de radio de la ville (Radio Voanio et Radiom-paritra). Pour marquer le coup, les membres du Club Vintsy Voara ont emporté dans leur bagage des plantes de Toamasina à ... planter à Antananarivo.

Si tous les Clubs Vintsy se donnaient la main ...!

Jeannot RAROJO

Directeur de la publication :
Sheila O'CONNOR

Co-production :
WWF-SUISSE/COOPERATION SUISSE

Coordinateur de Projet :
RABODOMALALA R. Aimée

Comité de Rédaction :
Sheila O'CONNOR
Révérend Père Rémy RALIBERA
Phillipe Zahner
Frédéric RANDRIAMAMONJY
Vololomihaja RASAMIMANANA
GUSTAVE

La Commission du Niveau II du Projet
MINESEB/WWF

Rédaction permanente :
Rédacteur en Chef :
Jean Anicet RANDRIANTSALAMA

Rédacteurs :
Jeannot RAROJO R.
Lucien Godefroy MAKSIM

Assistante de Production :
Delphine RANDRIAMAMPINANINA

Responsable Commercial et Distribution
ANDRIANALINIRINA Yvon

Dessins et croquis :
Alban RAMIANDRISOA

Adresse :
Lot Près II M 85 ter Antsakaviro

738 — 346.38 / 348.85
Fax : 348.88

ANTANANARIVO 101

Imprimerie : GRAPHOPRINT
Tirage : 35.000 exemplaires
Prix : **300 FMG**

Gidro ue ... ?

lazana ny laharana farany indrindra
Anondroana ny haratsian-tarehy tsy tian-kifindra

Gidro : ratsy
Gidro izatsy
Ratsy iroa
Gidro koa,

Gidro maimbo
tsy ho haingo
fa tena gisitra
मित्रिका.

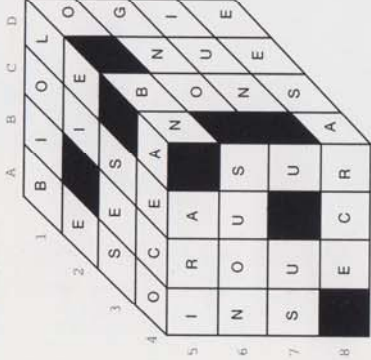
Nefa anie fantaro koa
fa tamin'ny lalaon'ny Nosin'ny Ranomasina Indianina
dia ny sariny no fanina
natao faneva tsara indrindra.
Matimaty ery ny olona
amin'izato tsikinay
'Njay ny fitia mamololona
ao am-poi'ny tsirairay.
Tskin-gidro fisantarana
fiandohan-pahasambarana
ka manjary miova indray
ilay haratsinay
ho Gidro tsara
Reharehan'i Gasikara.

**TSY AZO AMIDY MIHOATRA
NY ENIMPOLO ARIARY**

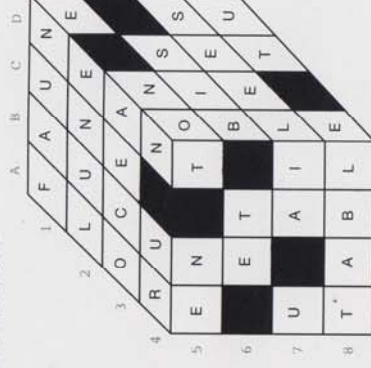
R. Doris Roselyne,
Mpampianatra, Lycée Ambohimahaso

SOLUTIONS-DES-JEUX

1er cube



2ème cube



Omeo

1. *Microcebus murinus* : B. Tsidy
2. *Phaner furcifer* : D. Tanta
3. *Hapalemur griseus* : H. Bokimbola
4. *Lemur catta* : F. Hira
5. *Indri indri* : A. Babakoto
6. *Daubentonia madagascariensis* : G. Ay-Ay
7. *Propithecus diadema* : E. Sifaka

